

# ZIPPY

Příručka pro obsluhu



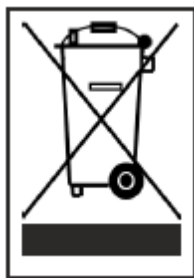
## TECHNICKÉ ÚDAJE

### CZ Technické údaje a parametry

Model	ZIPPY 1	ZIPPY 2	ZIPPY 3
Rozměry HxŠxV	20 x 40 x 65	40 x 40 x 65	60 x 40 x 65
Váha (kg)	14	26	32
Počet nádob	1	2	3
Objem nádob	12	12	12
Hladina akustického tlaku	do 70 dB	do 70 dB	do 70 dB

## POZNÁMKY K LIKVIDACI

CZ



Přístroj je ve shodě s evropskými směrnicemi 2002/95/ES, 2002/96/ES a 2003/108/ES o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a likvidaci odpadních materiálů.

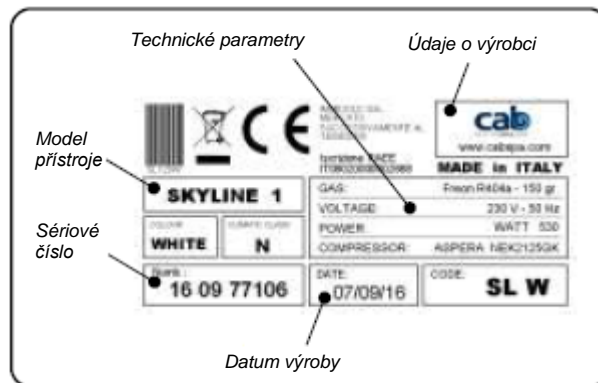
Symbol přeškrtnuté odpadové nádoby na zařízení nebo obalu znamená, že výrobek se po skončení životnosti musí likvidovat samostatně, mimo komunální odpad. Výrobce zajišťuje zpětný odběr zařízení po skončení jeho životnosti. Uživatel, který přístroj likviduje, se může obrátit na výrobce a podle pokynů mu předat nepotřebné zařízení k likvidaci. Tříděním odpadu, recyklací a ekologicky šetrnou likvidací nepotřebných přístrojů pomůžete chránit životní prostředí a lidské zdraví před negativními vlivy odpadů a usnadníte další využití či recyklaci materiálů, ze kterých jsou přístroje vyrobeny.

Likvidace výrobku v rozporu se zákonem je trestná.

**CZ** Značení CE:

Výrobce tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že zařízení, která jsou předmětem tohoto materiálu (viz štítek na obálce návodu) splňují podmínky těchto předpisů:

- směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních
- směrnice 2006/95/ES o elektrických zařízeních určených k používání v určitých mezích napětí
- směrnice 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě
- směrnice 97/23/ES o tlakových zařízeních
- nařízení 2004/1935/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami





**Než začnete přístroj používat přečtěte si pozorně tuto příručku. Nedodržení pokynů v příručce uvedených zbavuje výrobce veškeré odpovědnosti.**

Je nepřijatelné používat přístroj k účelům jiným než stanoví tato příručka. Nesprávným užíváním přístroje pozbývá platnost záruka.

Přístroj je konstrukčně určen a vyráběn pro přípravu a chlazení ledové tříště a nápojů.



**Přístroj smí být používán pouze v prostředí, v němž nehrozí nebezpečí výbuchu, za dodržení veškerých protipožárních podmínek a opatření.**

**Informace o výrobci jsou uvedené na první a poslední straně příručky.**



Před jakýmkoliv použitím přístroje musí být obsluha i technik údržby podrobně obeznámeni s pokyny této příručky. V případě nejasností ve výkladu pokynů se obraťte na výrobce a žádejte potřebné ujasnění.

Výrobce neodpovídá za škody vzniklé jednáním v rozporu s pokyny této příručky.

Příručka pro obsluhu je nedílnou součástí výrobku a musí být trvale v dosahu obsluhy, a to i v případě předání přístroje jinému majiteli.

Příručku ukládejte v blízkosti přístroje.

Dojde-li k poškození nebo ztrátě příručky, vyžádejte si od výrobce nebo distributora nový výtisk.



Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí zařízení používat pouze pod dohledem nebo vedením osob odpovědných za jejich bezpečnost.



S přístrojem si nesmí hrát děti.

Čištění a údržbu přístroje v rozsahu péče uživatele nesmí provádět děti.



**Přístroj smí používat pouze osoby s odpovídající technickou způsobilostí a znalostí platných zdravotních a bezpečnostních předpisů.**



**Přístroj vyžaduje dohled obsluhy a musí být instalován v místě, které dohled kvalifikované osoby umožňuje.**

## Pozorně si přečtěte příručku pro obsluhu.



Přípojka napájení musí vyhovovat bezpečnostním předpisům platným v zemi užití. Zástrčka musí odpovídat typu zásuvky, parametry přípojky musí být shodné s údaji na štítku přístroje. Přístroj musí být v souladu s platnou normou uzemněný a zapojený přes magnetotepelný jistič



Přívodní šňůra musí být chráněna proti kontaktu s kapalinami, nesmí být sevřená, za chodu přístroje nesmí být stočená a musí být vedena volně.



**Dojde-li k poškození šňůry je nutné ji vyměnit. Výměnu smí provést výrobce, odborný servis nebo osoba s patřičnou kvalifikací.**



## Je nepřipustné:

instalovat přístroj jinak než je předepsáno v této příručce,

instalovat přístroj v místě, kde hrozí užití stříkající vody,

používat přístroj v blízkosti hořlavých nebo výbušných látek,



používat náhradní díly, které nejsou výrobcem doporučené; jakékoliv opravy smí provádět pouze odborní a školení technici

provádět technické změny a úpravy zařízení

ostříkovat přístroj proudem vody,

používat přístroj jinak než je předepsáno v této příručce,

používat přístroj pod vlivem drog, alkoholu a ve stavu fyzické nepohody,

instalovat přístroj v blízkosti jakéhokoliv zdroje tepla,

používat přístroj v prostředí s nebezpečím požáru,

používat přístroj ke zpracování látek, pro které není určen,

používat přístroj v prostředí se slabým, resp nedostatečným větráním,

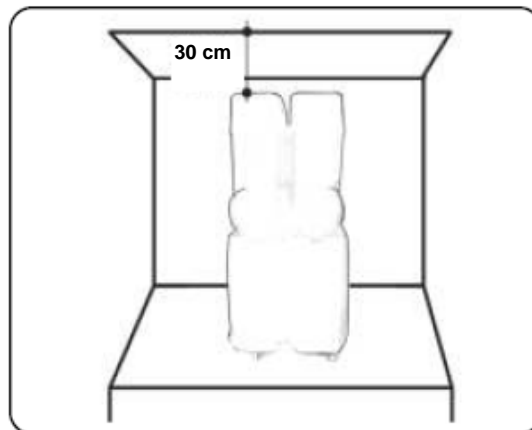
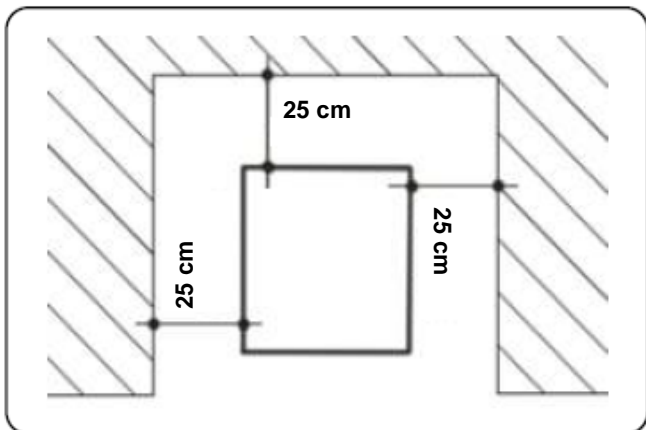
zakrývat větrací mřížky na bocích přístroje, ať trvale či přechodně umístěnými překážkami,

instalovat přístroj venku, mimo zastřešené objekty.

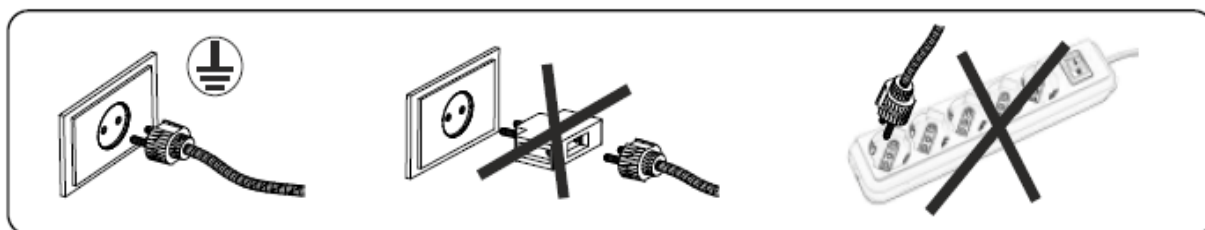


Přístroj umístěte na vodorovný a pevný podklad s dostatečnou nosností. Ze všech stran musí být kolem přístroje 25 cm volný prostor kvůli dostatečnému větrání.

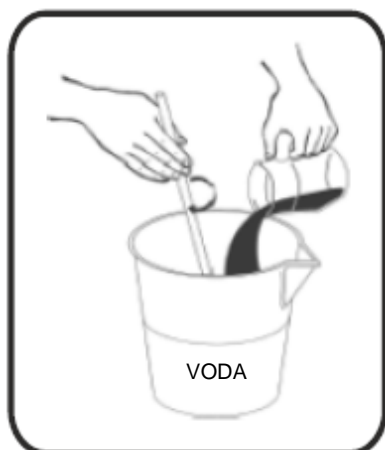
Pro provoz přístroje je optimální teplota prostředí 20 až 32 °C (klimatická třída N). Kolem horní části přístroje je třeba mít 30 cm volného prostoru.



Pozor na hodnotu napětí. Přístroj musí být uzemněn. Nepoužívejte rozbojky. Nepoužívejte prodlužovací šňůry.



Před uvedením přístroje do provozu je zcela nezbytné jej důkladně vyčistit a dezinfikovat části přicházející do styku s ledem.



**Nepoužívejte přístroj pouze s vodou nádobě.**

Koncentráty nápojů ředte a míchejte s vodou ve vhodné nádobě. Nápoj musí obsahovat alespoň 18 % cukru. Při nižším obsahu může dojít k poškození šneků a motorů.



Po nalití nápoje do nádoby zavřete horní víko.



Nikdy přístroj nezapínejte bez víka na nádobě. Před otevřením víka přístroj vypněte a odpojte proud.



Pohyblivé části přístroje mohou způsobit zranění. Před jakýmkoliv zásahem do nádoby přístroj vypněte a odpojte proud.



Úkony popsané v této části smí provádět pouze technicky kvalifikované osoby obeznámené se zásadami bezpečné manipulace se zabalenými i nezabalenými přístroji.

Musí být způsobilé k organizaci příslušné práce a použití potřebné techniky s ohledem na hmotnost předmětů. Musí důsledně dodržovat platné předpisy.

## PŘEPRAVA A MANIPULACE



**V prostoru manipulace se zařízením se nesmí vyskytovat žádné osoby. Za komplikovaných podmínkách je třeba zajistit pro bezpečný pohyb techniky pomoc (dohled) druhé osoby.**

Také ruční manipulace vyžaduje dvě osoby.

**Při manipulaci musí přístroj stát ve vertikální poloze s prázdnými nádobami.**

Zařízení (s obalem) zvedejte opatrně, dbejte, aby nedošlo ke kolizi s jakoukoliv překážkou. Věnujte pozornost celkovým rozměrům a jakýmkoliv vyčnívajícím částem.



**Pozor: neořezávejte a neupravujte obal zařízení.**

**ZÁRUKA se nevztahuje na poškození přístroje při přepravě a manipulaci. Případné poškození a náhradní díly jdou k tíži nabyvatele.**

## SKLADOVÁNÍ



**Před uskladněním stejně jako před uvedením do provozu po uskladnění je třeba přístroj důkladně očistit a dezinfikovat.**

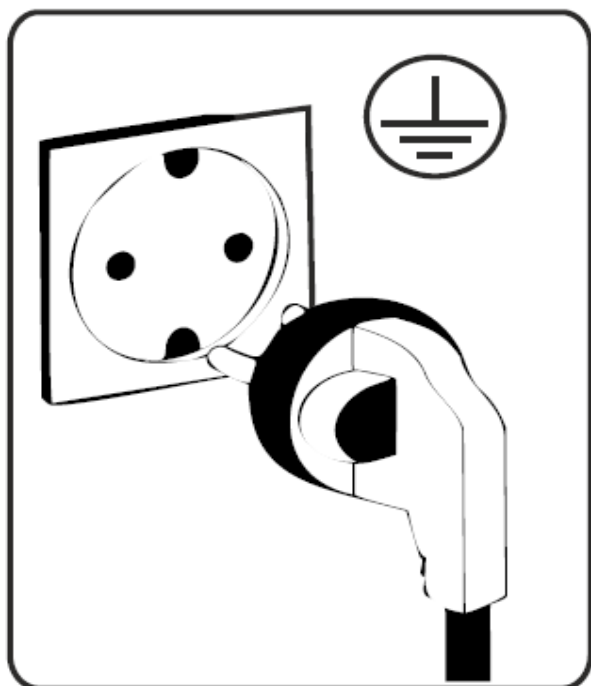


**Pozor: zásadně nestohujte více než dva přístroje na sebe.**

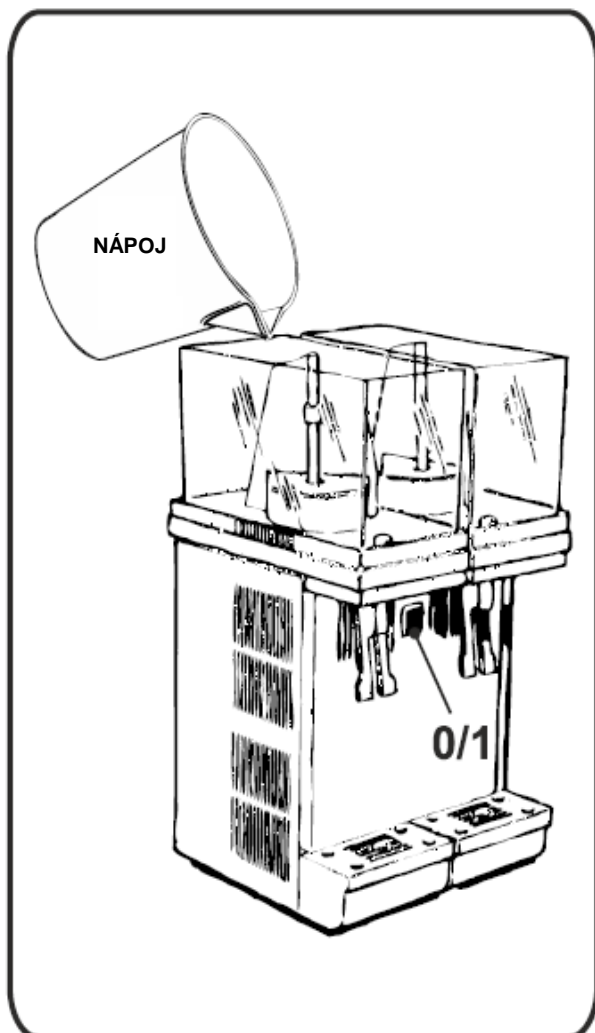
V případě uskladnění přístroje na delší dobu je třeba dodržet následující zásady:

- přístroj musí být uložen v zastřešeném uzavřeném prostoru,
- přístroj musí být chráněn před nárazy a ořesy,
- přístroj musí být chráněn před vlhkostí a velkými výkyvy teplot,
- přístroj nesmí přicházet do styku s korozivními látkami.

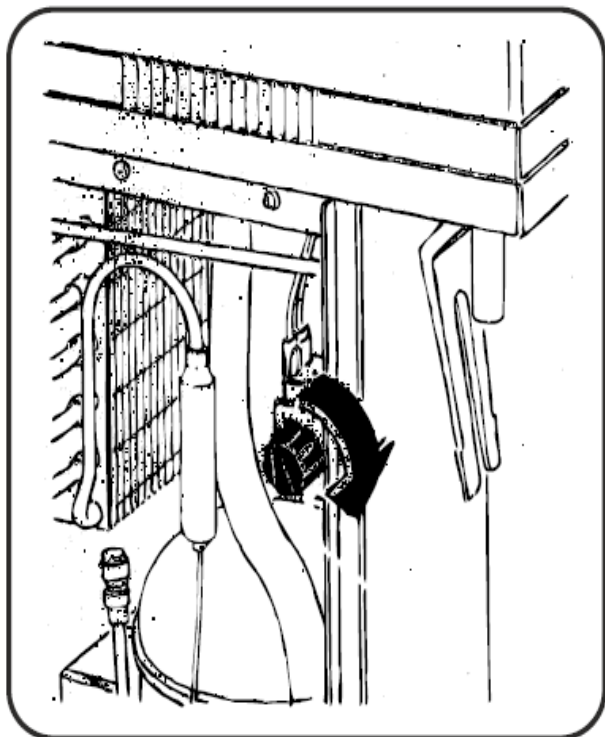




- E** **Pozor na hodnotu napětí.**  
Elektrická přípojka musí mít zemnicí vodič.  
Přístroj musí být připojen do samostatné zásuvky.  
Nedoporučuje se používat prodlužovací šňůry.

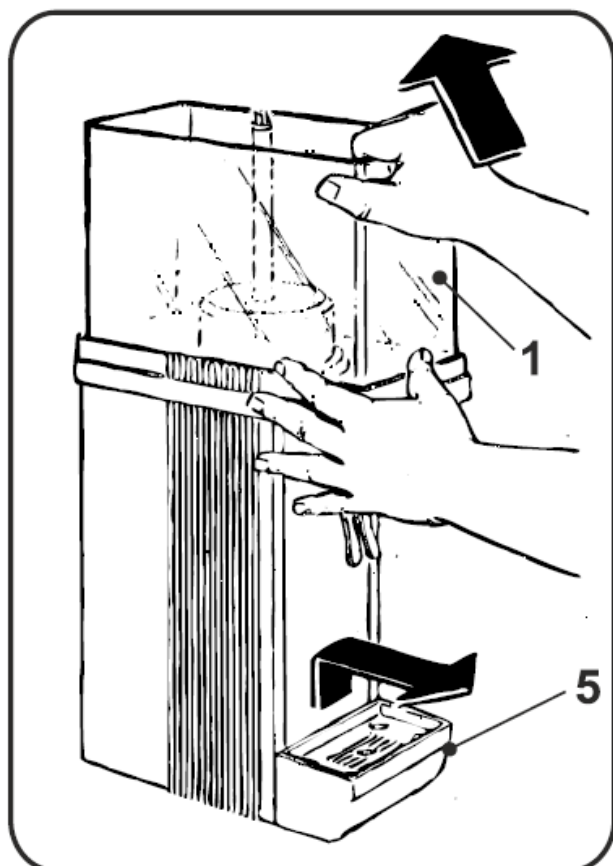


- E** Přístroj nikdy nezapínejte bez nápoje v nádobě.  
Nalijte nápoj do nádoby po značku MAX (do nádoby nikdy nelijte teplý nápoj).  
Dbejte, aby hladina nápoje neklesla pod značku MIN. Udržujte hladinu alespoň na úrovni značky 1.  
Jakmile hladina klesne do půli rozsahu mezi MIN a MAX, nápoj doplňte. Zmražená tříšť tak bude trvale k dispozici k podávání zákazníkům.

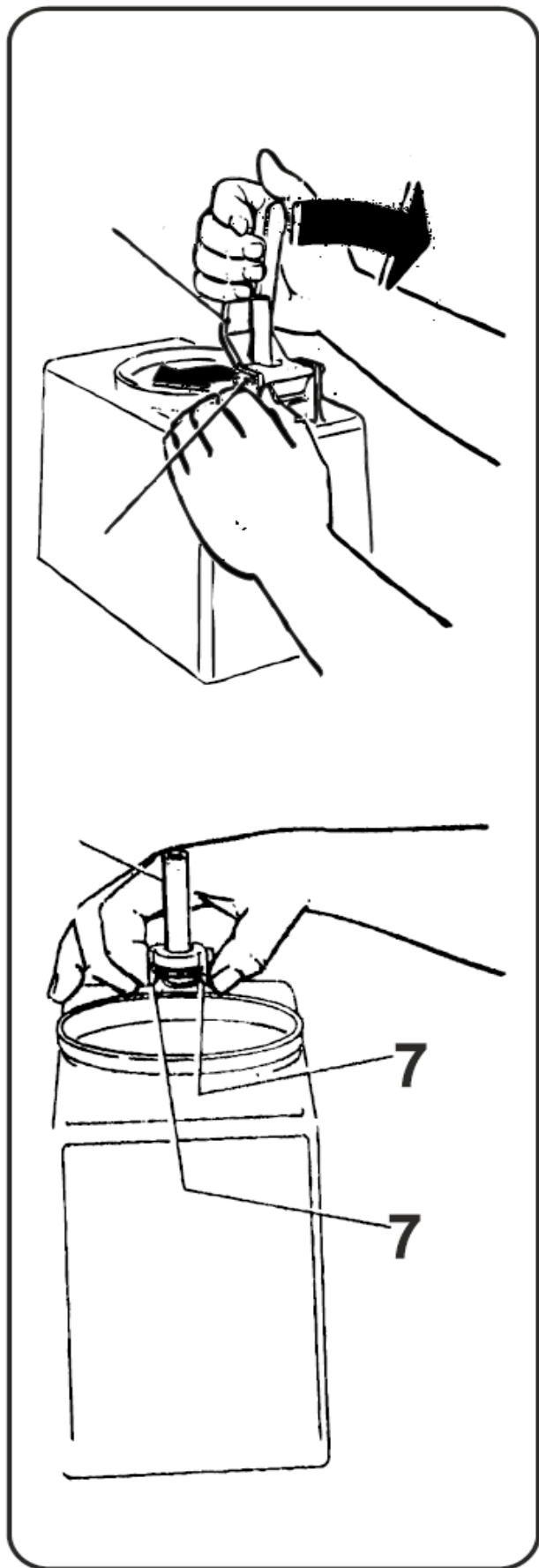


- E** Přístroj vypněte a odpojte přívod proudu. Sundejte plastový boční kryt a nastavte termostat

### ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE



- E** **Pozor!** Před vysazením musí být nádoba úplně prázdná. Vylijte nápoj. Vypněte proud. Sundejte víko. Omyjte části přístroje vlažnou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky. Nepoužívejte abrazivní prostředky.

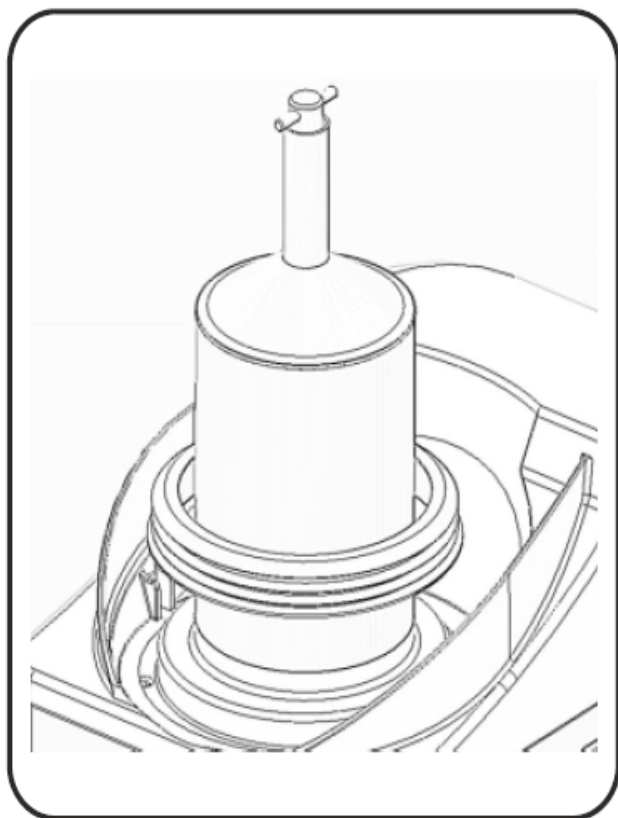


Ventil přístroje je pro čištění třeba rozebrat.  
Postup:

- E** Zatlačte páčku 3 do strany (oproti normálnímu provoznímu chodu). Současně s tím roztáhněte prsty ventilovou část 6 (obrázek D). Poté uchopte ve dvou bodech a vysadte držák pružiny 7 nahoru. Tím dojde k uvolnění kolíku ventilu 9. Omyjte rozebrané části přístroje vlažnou vodou.

## SESTAVENÍ PŘÍSTROJE

4



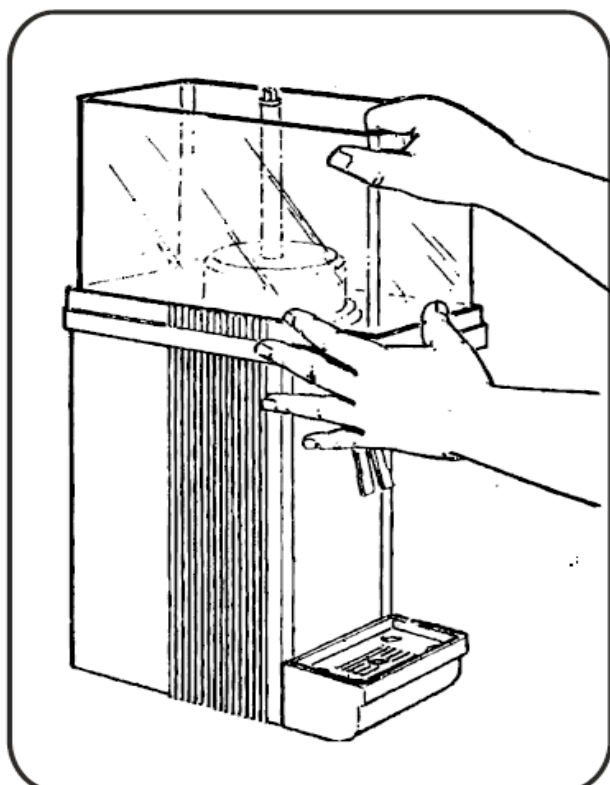
**E** Navlhčete těsnění. Roztáhněte jej a nasadte na místo.



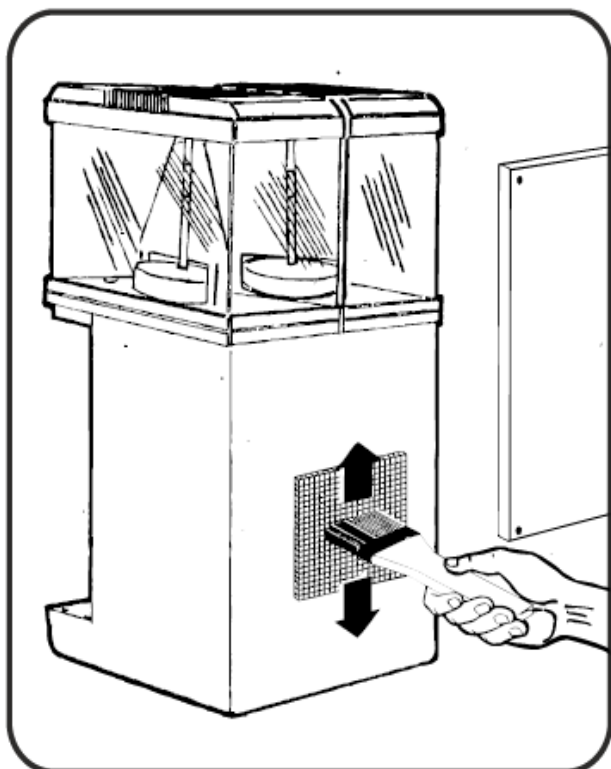
**POZOR!**

**Zásadně nenanášejte mazivo na nádobu, vedení výparníku a těsnění.**

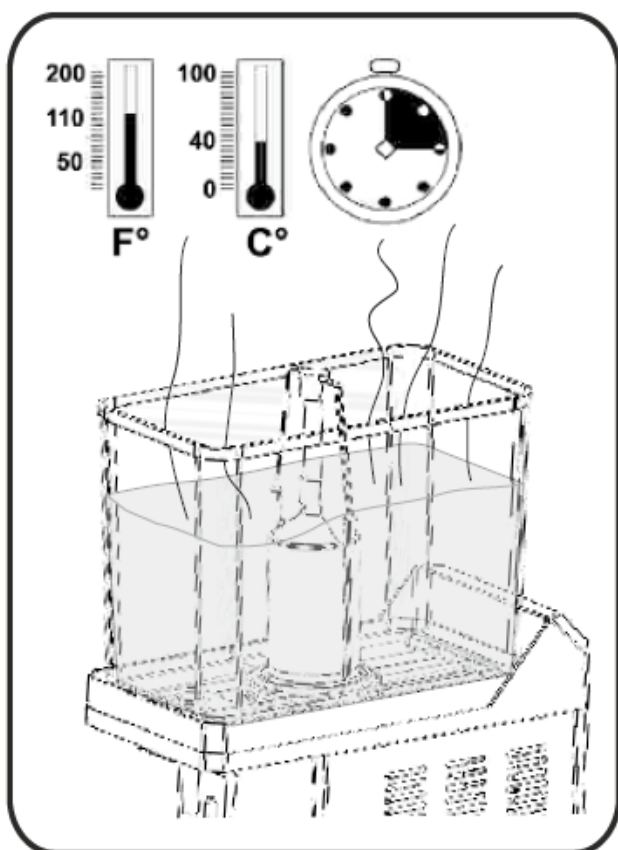
## SESTAVENÍ PŘÍSTROJE



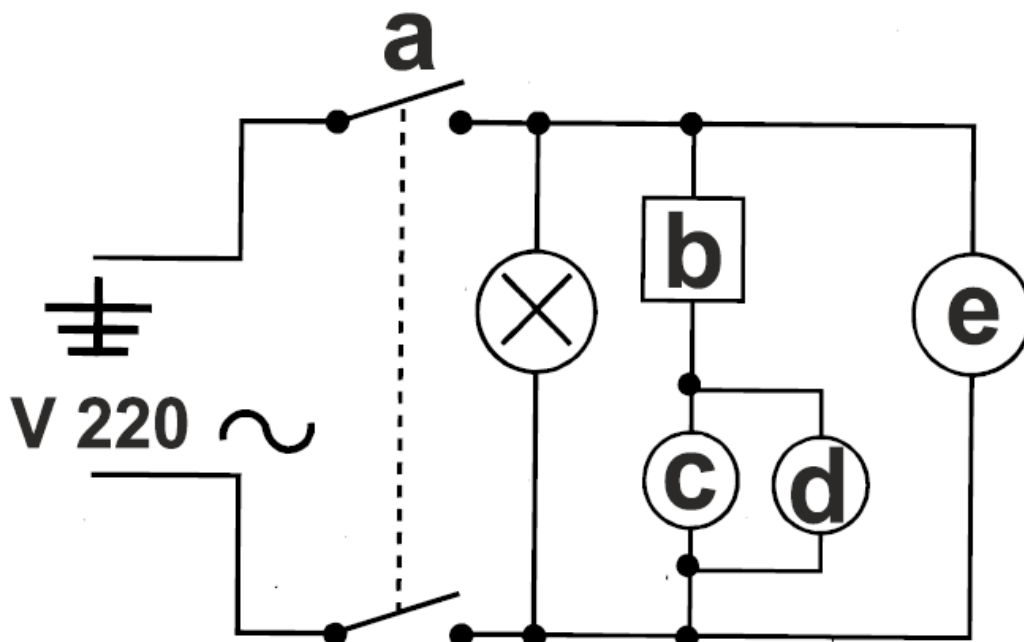
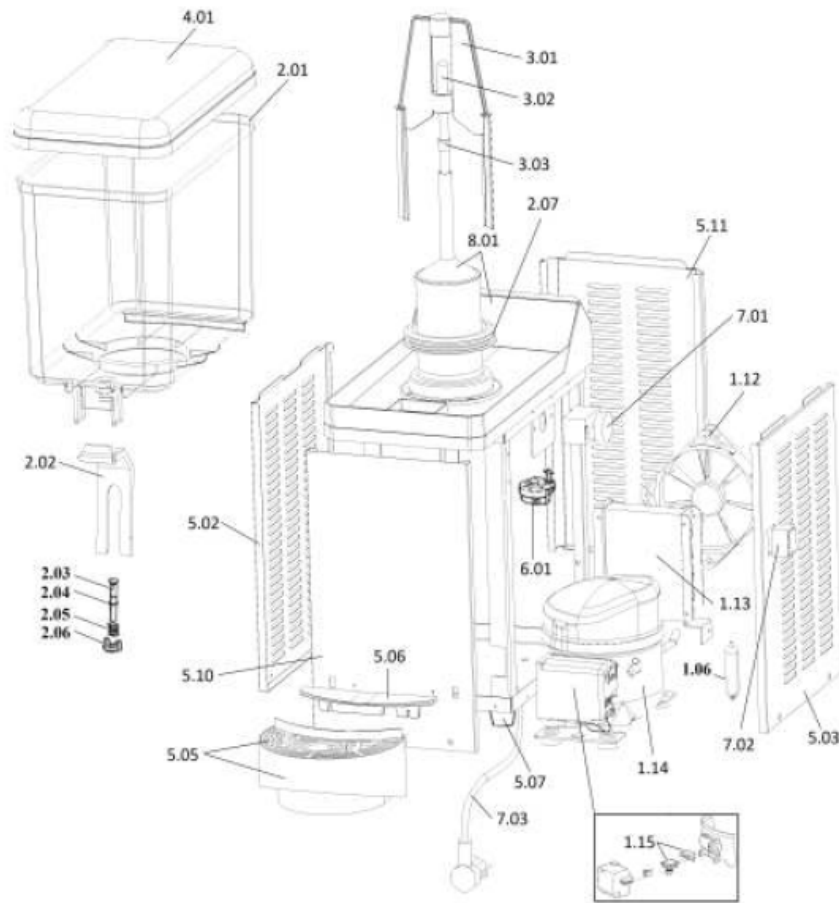
**E** Nasadte nádobu na místo a rukama ji zatlačte dolů.

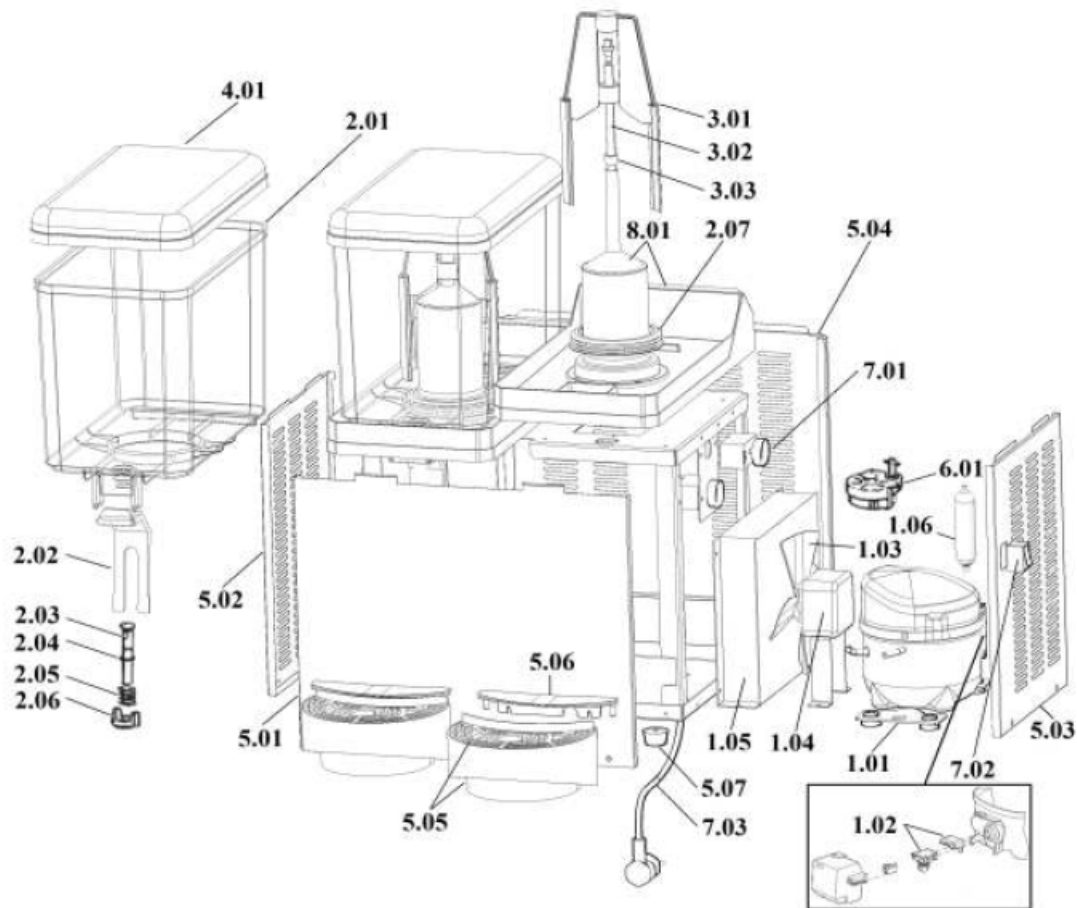
**5****ČIŠTĚNÍ KONDENZÁTORU**

- E** Sundejte boční kryt. Štětcem očistěte kondenzátor (doporučuje se jedenkrát týdně).  
**Pozor!** Nečistoty mohou kondenzátor poškodit.

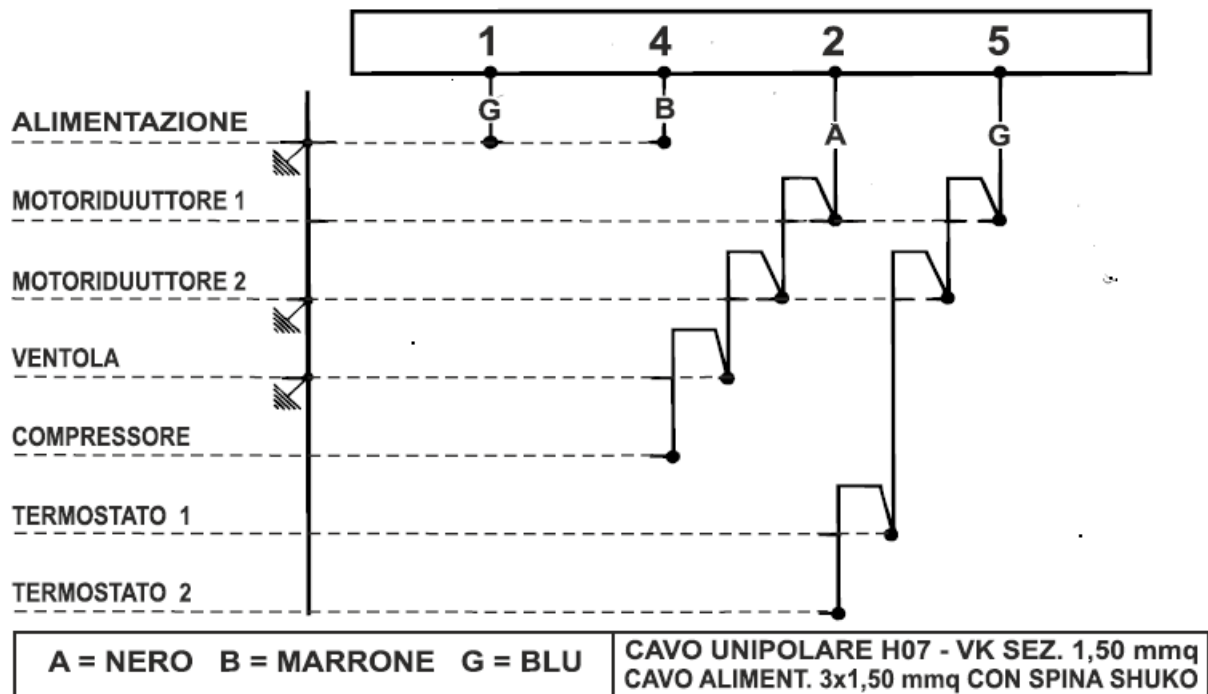
**KAŽDODENNÍ ČIŠTĚNÍ**

- E** Vypněte přístroj. Odpojte proud.  
Vylijte nápoj. Nalijte do nádoby vlažnou vodu.  
Nechte stát 15 minut.

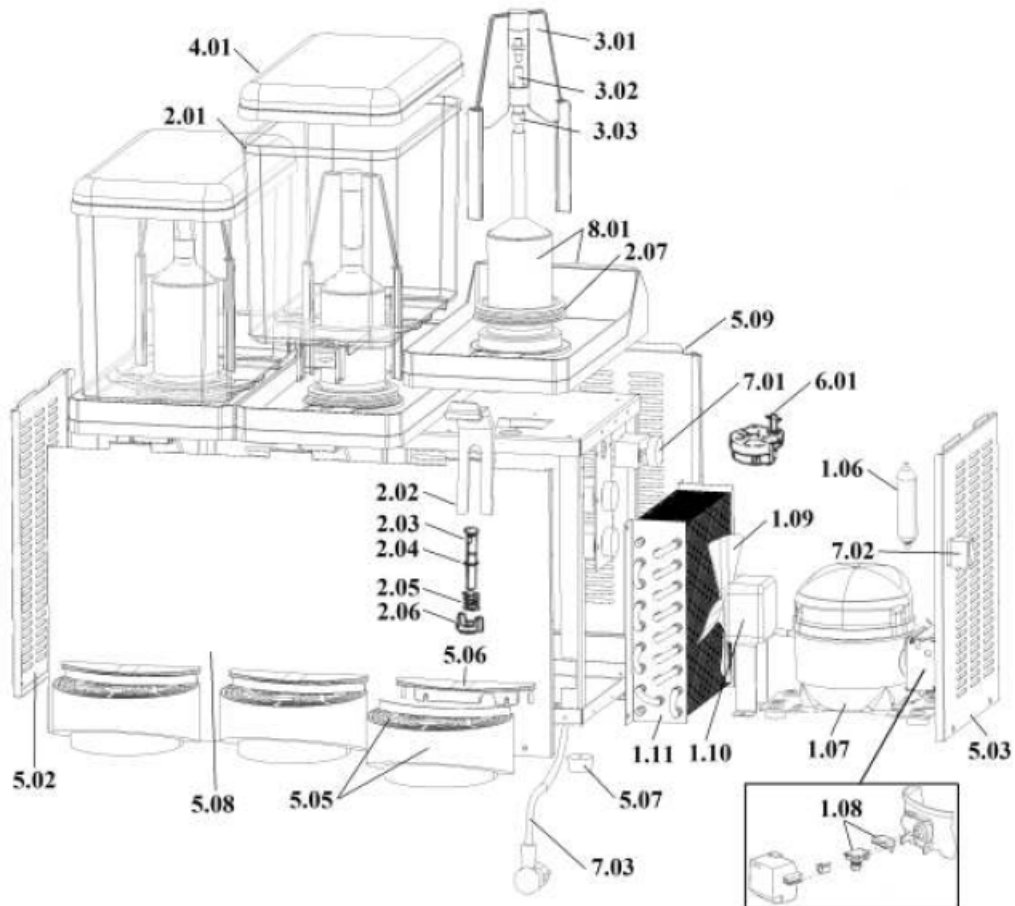




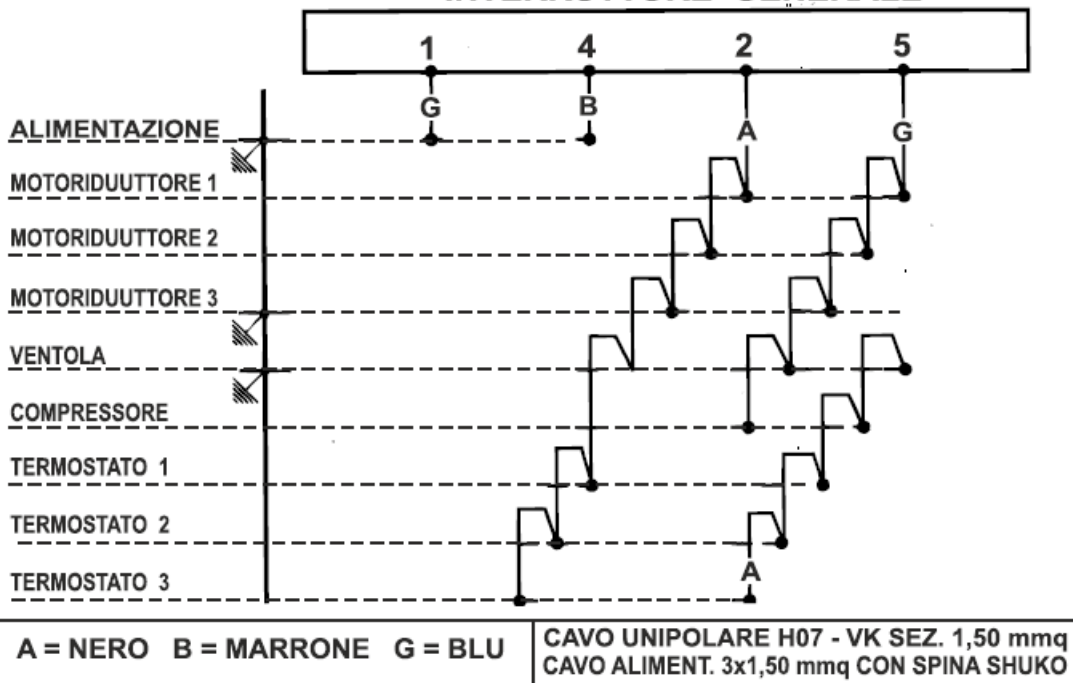
### INTERRUTTORE GENERALE







INTERRUTTORE GENERALE





ČÍSLO	POPIS
1.01	KOMPRESOR ZIPPY 2
1.02	CLIXON PRO KOMPRESOR ZIPPY 2
1.02	RELÉ PRO KOMPRESOR ZIPPY 2
1.03	VENTILÁTOR D. 200 - 28°
1.04	MOTOR VENTILÁTORU 10 WATT
1.05	KONDENZÁTOR ZIPPY 2
1.06	FILTR 20 g
1.07	KOMPRESOR ZIPPY 3
1.08	CLIXON PRO KOMPRESOR ZIPPY 3
1.08	RELÉ PRO KOMPRESOR ZIPPY 3
1.09	VENTILÁTOR D. 200 - 28°
1.10	MOTOR VENTILÁTORU 10 WATT
1.11	KONDENZÁTOR ZIPPY 3
1.12	MOTOR VENTILÁTORU ZIPPY 1
1.13	KONDENZÁTOR ZIPPY 1
1.14	KOMPRESOR ZIPPY 1
1.15	CLIXON PRO KOMPRESOR ZIPPY 1
1.15	RELÉ PRO KOMPRESOR ZIPPY 1
2.01	NÁDOBA 12 litrů
2.02	PÁKA VENTILU
2.03	KOLÍK VENTILU
2.04	O-KROUŽEK NA VENTIL
2.05	PRUŽINA VENTILU
2.06	ELASTICKÁ PODLOŽKA
2.07	TĚSNĚNÍ NÁDOBY
3.01	MÍCHAČ 12 litrů
3.02	HNACÍ HŘÍDEL
3.03	POUZDRO VÝPARNÍKU D.15
4.01	VÍKO
5.01	PŘEDNÍ PANEL
5.02	BOČNÍ KRYT
5.03	BOČNÍ KRYT (SE SPÍNAČEM)
5.04	ZADNÍ KRYT
5.05	ODKAPOVÁ NÁDOBA S MŘÍŽKOU
5.06	LIŠTA NA PŘEDNÍ PANEL
5.07	NOHA
5.08	PŘEDNÍ PANEL ZIPPY 3
5.09	ZADNÍ KRYT ZIPPY 3
5.10	PŘEDNÍ PANEL ZIPPY 3
5.11	ZADNÍ KRYT ZIPPY 3
6.01	MOTOR MÍCHAČE
7.01	TERMOSTAT
7.02	HLAVNÍ VYPÍNAČ
7.03	NAPÁJECÍ ŠŤŮRA
8.01	KOMPLETNÍ VÝPARNÍK

## **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

1. Výrobce poskytuje na přístroj záruku 12 měsíců od data vystavení faktury.
2. V rámci záruky se zavazuje zdarma vyměnit součásti výrobku uznané za vadné z důvodu výrobní vady, pokud kupující závadu výrobcí písemně oznámí do sedmi dnů po zjištění.
3. Záruka se nevztahuje na součásti, jejichž funkce je pouze estetická a na součásti, jejichž závada nevznikla v důsledku výrobní vady, ale kvůli nedbalosti, chybnému užití nebo nedostatečné péči, nesprávné instalaci nebo instalaci v rozporu s pokyny výrobce, nesprávné údržbě, zásahu osoby neoprávněné společností CAB S.p.A, jednání v rozporu s pokyny výrobce, nesprávné přepravě nebo přepravě v rozporu s pokyny výrobce. Záruka se nevztahuje ani na související technické zásahy.
4. Výrobce nenese v rámci záruky odpovědnost za škody zničením či poškozením předmětů mimo vlastního přístroje. Výrobce nenese odpovědnost za přímé ani nepřímé poškození osob či majetku v důsledku nedodržení pokynů a podmínek uvedených v příručce uživatele. Pokud vznikne odpovědnost výrobce za škody vzniklé kupujícímu, náhrada, k níž může být společnost C.A.B. S.p.A. povinna, nepřevyší cenu, kterou kupující zaplatil za pořízený výrobek.
5. Záruka se nevztahuje na přepravní výdaje.
6. Opravy zařízení musí být provedeny v zařízení C.A.B. S.p.A. nebo v zařízení výrobcem pověřené organizace. Náklady na přepravu a veškerá s tím spojená rizika jsou věcí kupujícího.
7. Záruka a podpora končí dvanáct měsíců po datu pořízení. Za veškerý servis po této době výrobce účtuje kromě ceny práce také ceny vyměněných součástí a přepravy.
8. Nárok na výměnu součástí ani prodloužení záruky nelze uplatnit po havárii.
9. Záruka se nevztahuje na zařízení, jehož výrobní štítek jeví známky neoprávněné úpravy nebo demontáže a zařízení, jehož výrobní štítek neumožňuje jednoznačnou identifikaci přístroje.
10. Záruka platí pouze na území, do něhož spadá zapsané sídlo kupujícího.

## **DODÁVKA**

Přístroj je dodáván Ex-works podle Incoterms.

## **SOUDNÍ PRAVOMOC**

Kupní smlouva uzavřená k výrobku se řídí italským právem. V případě sporu, ať na území Itálie nebo jinde, bude soudem oprávněným k řešení sporu soud v Naples.



**CAB S.p.A.**

Via Campana, 233  
Pozzuoli (NA), Italie

Tel: 081 5261.111

[info@cabspa.com](mailto:info@cabspa.com)

